

# 保証書

Letter of Guarantee

大阪市立大学長 様  
To: Osaka City University President

学部 \_\_\_\_\_ 学部 \_\_\_\_\_ 年次  
Faculty of \_\_\_\_\_ year

大学院 \_\_\_\_\_ 研究科 \_\_\_\_\_ 課程 \_\_\_\_\_ 年次  
Graduate School of \_\_\_\_\_ Master/Doctoral year  
Research student

※年次は 2017 年 4 月現在の学年を記入 / ※fill in year as of 1 April 2017

氏名 \_\_\_\_\_ 男・女  
Name \_\_\_\_\_ M・F

国籍 \_\_\_\_\_  
Nationality \_\_\_\_\_

上記の者が、大阪市立大学国際交流宿舎に入居した場合は、同人に係わる次の債務について、私が本人と連帯してその責任を負い、あなたに迷惑をかけないことを保証いたします。

I hereby declare that I will take co-responsibility, together with the applicant, for the costs listed below and for his/her good behavior in case the applicant takes up residence in the Osaka City University International Residence.

- 1 寄宿料、水道代その他大学に納付すべき債務

Rent, costs for water and any other financial obligations due to the university.

- 2 本人の責めに帰すべき事由により、宿舎の施設、設備、備品等を滅失または毀損した場合で、その損害を賠償し、またはこれを原状に回復するために要する費用

Any costs caused by the applicant for loss or damage to the dormitory's facilities, fixtures and furnishings as well as costs to restore those to their original state.

\_\_\_\_\_年 \_\_\_\_\_月 \_\_\_\_\_日  
Year month day

連帯保証人  
Guarantor

氏名 Name \_\_\_\_\_

生年月日 Day of Birth \_\_\_\_\_年 \_\_\_\_\_月 \_\_\_\_\_日  
Year month day

住所 Address 〒 \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_

本人との関係 Relation with applicant \_\_\_\_\_

※連帯保証人は原則として日本国内において独立の生計を営む者とする（国籍不問）。日本国内に該当する者がいない場合に限り日本国外に在住の者でも可とする。（その場合、保証人の支弁能力を証する文書を添付すること）

※The guarantor can be any nationality, but must be living financially independently in Japan. Only if the applicant cannot find a guarantor in Japan, a person living outside Japan may act as guarantor. (In that case you must submit proof that the guarantor has sufficient financial means)